

**2026**

Okna, dveře, okenice a lehké obvodové pláště – Odolnost proti výbuchu – ČSN  
Zkušební metoda – EN 13124-2  
Část 2: Zkouška na volném prostranství 74 6028

Windows, doors, shutters and curtain walling – Explosion resistance – Test method –  
Part 2: Arena test

Fenêtres, portes, fermetures et façades rideaux – Résistance à l'explosion – Méthode d'essai –  
Partie 2: Essai en plein air

Fenster, Türen, Abschlüsse und Vorhangfassaden – Sprengwirkungshemmung – Prüfverfahren –  
Teil 2: Freilandversuch

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13124-2:2025. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13124-2:2025. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13124-2 (74 6028) z března 2026.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Nejdůležitější změny ve srovnání s předchozí verzí EN 13124-2:2004 jsou uvedeny v předmluvě této normy.

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13124-2:2025 do soustavy ČSN.  
Zatímco

ČSN EN 13124-2:2026 (74 6028) z března 2026 převzala EN 13124-2:2025 vyhlášením, schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 12216 zavedena v ČSN EN 12216 (74 6024) Okenice, vnější a vnitřní clony – Terminologie, názvy a definice

EN 12519 zavedena v ČSN EN 12519 (74 6032) Okna a dveře – Terminologie

EN 13119 zavedena v ČSN EN 13119 (74 7200) Lehké obvodové pláště – Terminologie

EN 13123-1:2025 zavedena v ČSN EN 13123-1:2026 (74 6027) Okna, dveře, okenice a lehké obvodové pláště – Odolnost proti výbuchu – Požadavky a klasifikace – Část 1: Rázová trubice

EN 13123-2:2025 zavedena v ČSN EN 13123-2:2026 (74 6027) Okna, dveře, okenice a lehké obvodové pláště – Odolnost proti výbuchu – Požadavky a klasifikace – Část 2: Zkouška na volném prostranství

EN 13124-1:2025 zavedena v ČSN EN 13124-1:2026 (74 6028) Okna, dveře, okenice a lehké obvodové pláště – Odolnost proti výbuchu – Zkušební metoda – Část 1: Rázová trubice

EN 13164 zavedena v ČSN EN 13164+A1 (72 7203) Tepelně izolační výrobky pro budovy – Průmyslově vyráběné výrobky z extrudovaného polystyrenu (XPS) – Specifikace

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO/IEC 17025 (01 5253) Posuzování shody – Všeobecné požadavky na způsobilost zkušebních a kalibračních laboratoří

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu Ing. Milan Helegda, Ph.D., IČO 71865586

Technická normalizační komise: TNK 60 Otvorové výplně a lehké obvodové pláště

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

**Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.**

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 13124-2

Listopad 2025

ICS 13.230; 91.060.50  
EN 13124-2:2004

Nahrazuje

Okna, dveře, okenice a lehké obvodové pláště – Odolnost proti výbuchu – Zkušební metoda –

## Část 2: Zkouška na volném prostranství

Windows, doors, shutters and curtain walling - Explosion resistance - Test method -  
Part 2: Arena test

Fenêtres, portes, fermetures et façades rideaux - Fenster, Türen, Abschlüsse und  
Résistance à l'explosion - Méthode d'essai - Vorhangfassaden - Sprengwirkungshemmung -  
Partie 2: Essai en plein air Prüfverfahren -  
Teil 2: Freilandversuch

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2025-09-29.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2025 CEN      Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv  
prostředky      Ref. č. EN 13124-2:2025 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Evropská<br>předmluva.....                      | 5  |
| <b>1.....</b> Předmět<br>normy.....             | 6  |
| <b>2.....</b> Citované<br>dokumenty.....        | 6  |
| <b>3.....</b> Termíny<br>a definice.....        | 6  |
| <b>4.....</b><br>Obecně.....                    | 8  |
| <b>5.....</b><br>Požadavky.....                 | 9  |
| <b>6.....</b><br>Zařízení.....                  | 9  |
| <b>6.1.....</b> Rozsah zkoušek<br>výbuchem..... | 9  |
| <b>6.2.....</b> Reakční<br>konstrukce.....      | 9  |
| <b>6.3.....</b> Spojovací<br>prvky.....         | 10 |
| <b>6.4.....</b> Měřicí<br>zařízení.....         | 10 |
| <b>7.....</b> Výbušná<br>nálož.....             | 11 |
| <b>8.....</b> Zkušební                          |    |

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| vzorek.....                                                             | 11 |
| <b>9.....</b>                                                           |    |
| Postup.....                                                             | 12 |
| <b>9.1.....</b>                                                         |    |
| Montáž.....                                                             | 12 |
| <b>9.2.....</b> Zkouška - výbuchová tlaková odolnost (PXR,<br>VXR)..... | 12 |
| <b>9.3.....</b> Tlak nebo impuls mimo stanovené<br>tolerance.....       | 12 |
| <b>9.4.....</b> Zkouška v otevřeném<br>stavu.....                       | 13 |
| <b>10.....</b> Sled<br>zkoušky.....                                     | 13 |
| <b>11.....</b> Vyjádření<br>výsledků.....                               | 13 |
| <b>11.1....</b><br>Obecně.....                                          | 13 |
| <b>11.2....</b> Třída vnitřního<br>nebezpečí.....                       | 14 |
| <b>11.3....</b> Volitelné hodnocení vnějšího<br>nebezpečí.....          | 15 |
| <b>11.4....</b><br>Klasifikace.....                                     | 16 |
| <b>11.5....</b> Platnost<br>výsledků.....                               | 16 |
| <b>12.....</b> Protokol<br>o zkoušce.....                               | 16 |
| <b>13.....</b> Souhrnný protokol                                        |    |

o zkoušce.....  
..... 17

Bibliografie.....  
..... 18

# Evropská předmluva

Tento dokument (EN 13124-2:2025) vypracovala technická komise CEN/TC 33 *Dveře, okna, doplňky, stavební kování a lehké obvodové pláště*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2026 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2026.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 13124-2:2004.

EN 13124-2:2025 obsahuje následující významné technické změny oproti EN 13124-2:2004:

- zahrnutí zkoušek lehkých obvodových plášťů;
- zahrnutí tříd nebezpečí a s nimi spojených měření;
- revize a doplnění termínů a definic;
- doplnění zkušebních postupů pro otevřený stav;
- doplnění požadavků na zkušební nastavení a jeho spojení se zkušebním vzorkem;
- redakční změny.

Soubor norem EN 13124 *Okna, dveře, okenice a lehké obvodové pláště – Odolnost proti výbuchu – Zkušební metoda* v současnosti zahrnuje:

- Část 1: *Rázová trubice*;
- Část 2: *Zkouška na volném prostranství*.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

# 1 Předmět normy

Tento dokument definuje zkušební metodu, která umožňuje klasifikaci odolnosti proti výbuchu oken, dveří, okenic a prvků lehkých obvodových plášťů, včetně jejich rámců, výplní a upevňovacích prvků, podle EN 13123-2:2025. Tento dokument neposkytuje žádné informace o schopnosti okolní stěny nebo stavební konstrukce odolávat přímým nebo přenášeným silám.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**